

Liebe Gebärdensprachdolmetscher*innen,

für die folgende Fortbildung für „Gebärdensprachdozent*innen“ gibt es noch freie Plätze und wir freuen uns, dass wir diese, wenn auch sehr kurzfristig, auch Ihnen als Gebärdensprachdolmetscher*innen anbieten können.

Soziolinguistik in DGS

Sprachentstehung, Sprachvariation und Sprachkontakt

Wann:	26. und 27.11.2022
Zeit:	09:00 – 16:25 (26.11.2022) und 08:30 – 11:45 (27.11.2022)
Ort:	GIB, Nürnberg
Dozentin:	Dr. Liona Paulus
Seminarsprache:	DGS

Inhalt:

Zusätzlich zu den grundlegenden Bausteinen einer Gebärdensprache (Phonologie, Morphologie, Syntax) werden in diesem Fortbildungsseminar die äußeren Faktoren - die eine Gebärdensprache entstehen, entwickeln und variieren lassen - vorgestellt und diskutiert. Die historischen, politischen und geografischen Ereignisse und die sozialen Merkmale wie Situation, Ort, körperliche Eigenschaften und umgehende Laut-/Schriftsprache beeinflussen die Gebärdensprachen und machen sie vielfältig.

Das Wissen rund um diese soziolinguistischen Faktoren einer Gebärdensprache dient dazu, dass Teilnehmende die eigene Gebärdensprache besser verstehen und einordnen können. Unter anderem für GERS, Sprachkompetenzen, situationsgerechtes Auftreten, den Umgang mit Textsorten und im Allgemeinen für Deaf Studies.

Zur Dozentin:

Dr. Liona Paulus ist taub, bilingual-bimodal mit DGS und Deutsch aufgewachsen, hat in Bayern die Gehörlosenschule besucht, in Rheinland-Pfalz (Uni Mainz) und Hamburg studiert. Die staatliche geprüfte Dolmetscherin ist an der Uni Köln im Studiengang Dolmetschen für DGS angestellt. Ihre Doktorarbeit behandelte das Thema "Der Konditionalsatz in DGS und Libras (Brasilianischer Gebärdensprache)". In Köln unterrichtet sie Dolmetsch- und Übersetzungspraxis, Translationswissenschaft und Deaf Studies. Nebenberuflich arbeitet sie auch regelmäßig als Dozentin für Deaf Studies und Gebärdensprachlinguistik.

Das ausgefüllte Formular auf der nächsten Seite schicken Sie bitte spätestens bis **16.11.2022** per Post, oder per Mail (als Scan im pdf Format) an eva.foertsch@giby.de oder per Fax an 0911-12076544.

Wir freuen uns über Ihre Teilnahme an dieser Fortbildung.

Anmeldung zur Fortbildung

Soziolinguistik in DGS: Sprachentstehung, Sprachvariation und Sprachkontakt

Wann	Samstag, 26.11.2022 09:00 – 16:25 Uhr (GIB, Nürnberg) Sonntag, 27.11.2022 08:30 – 11:45 Uhr (GIB, Nürnberg)	12 UE
Wo	<u>Präsenzunterricht:</u> GIB-BLWG TA Mittelstandszentrum, Fürther Str. 220, 90429 Nürnberg	
Dozentin	Dr. Liona Paulus	
Teilnahmegebühr (zutreffendes bitte ankreuzen und erst nach Erhalt der Rechnung überweisen)	<input type="checkbox"/> 220,00 Euro für bayerische Teilnehmer*innen <input type="checkbox"/> 270,00 Euro für andere Teilnehmer*innen	
Kursbezeichnung	GSDoz-F/GSD-F Soziolinguistik	

Hiermit melde ich mich verbindlich für die obengenannte Fortbildung an.

Mit den untenstehenden Zahlungs- und Stornobedingungen erkläre ich mich einverstanden.

Vor- und Nachname	
Straße und Hausnummer	
PLZ und Ort	
Tel.:	
Fax:	
Mobil:	
E-Mail:	
→ <input type="checkbox"/> Ja, ich möchte über Fort-/Weiterbildungsangebote des GIB informiert werden.	
→ <input type="checkbox"/> Ja, ich bin mit der Weitergabe meiner Kontaktdaten ausschließlich an andere Teilnehmer*innen dieser Fortbildung (zum Beispiel zur Bildung von Fahrgemeinschaften) einverstanden.	
→ <input type="checkbox"/> Ja, die im Beiblatt aufgeführten Hinweise zur Schweigepflicht, zum Urheberrecht und zum Datenschutz habe ich zur Kenntnis genommen und stimme ihnen zu.	
→ <input type="checkbox"/> Die Rechnung soll ausgestellt werden <input type="checkbox"/> an mich persönlich, bitte an meine oben angegebene Adresse senden oder <input type="checkbox"/> an meinen Arbeitgeber. Die Anschrift werde ich dem GIB mitteilen.	
Datum, Unterschrift:	

Zahlungs- und Stornobedingungen:

Anmeldeschluss ist der 16.11.2022. Bitte unbedingt beachten: überweisen Sie erst nach Erhalt der Rechnung.

Eine kostenfreie Stornierung ist nicht möglich. Das GIB behält sich vor, das Seminar bei Unterschreitung der Mindestteilnehmerzahl abzusagen. Schon entrichtete Zahlungen werden in diesem Fall zurückerstattet.

Hinweise zur Schweigepflicht, zum Urheberrecht und zum Datenschutz

1. Schweigepflicht

Über alle im Rahmen der Fortbildung zur Kenntnis gelangten oder anvertrauten personenbezogenen Informationen ist strengstes Stillschweigen zu bewahren. Diese Verpflichtung gilt auch nach Beendigung der Fortbildung weiter.

2. Urheberrecht bei online-Seminaren

Insofern der Unterricht online über eine Videokonferenz-Plattform erfolgt, ist es den Kursteilnehmenden untersagt, diese aufzuzeichnen bzw. mitzuschneiden oder eine Untertitelung zu kopieren. Eine Zuwiderhandlung stellt einen Verstoß gegen das Urheberrecht dar und zieht rechtliche Konsequenzen nach sich.

3. Weitergabe von Seminarunterlagen

Die Weitergabe von Seminarunterlagen ist untersagt. Übergebene Unterlagen (sowohl digital auch in Papierform) dürfen nur für den privaten Gebrauch benutzt werden. Die Weitergabe an Dritte sowie die öffentliche Vorführung sind ausdrücklich untersagt. Zuwiderhandlung stellt einen Verstoß gegen das Urheberrecht dar und zieht rechtliche Konsequenzen nach sich.

4. Verarbeitung persönlicher Daten

Wir nehmen den Schutz der Privatsphäre unserer Kursteilnehmer bei der Verarbeitung persönlicher Daten sehr ernst. Daher berücksichtigen wir die datenschutzrechtlichen Anforderungen der Europäischen Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) und des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG) in unseren Geschäfts- und Verwaltungsprozessen.

Wir erheben und verarbeiten die persönlichen Daten unserer Kursteilnehmer gemäß den europäischen und deutschen Bestimmungen. Daher informieren wir als verantwortliche Stelle nachfolgend darüber wie, zu welchem Zweck und auf Grund welcher Rechtsgrundlage wir personenbezogene Daten verarbeiten, die wir im Rahmen des Vertragsverhältnisses erheben.

Mit der elektronischen Erfassung meiner Daten und deren Verarbeitung innerhalb der Einrichtung für Verwaltungs- und Betreuungszwecke bin ich einverstanden. Eine Weitergabe meiner Daten an Einzelpersonen, Arbeitgeber, Institutionen oder Behörden findet ohne meine Zustimmung nicht statt.

Weitere Hinweise zum Datenschutz finden Sie auf unserer Homepage unter
[Datenschutz \(giby.de\)](http://www.giby.de)